

Zeitschrift:	Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
Band:	97 (1999)
Heft:	6
Vorwort:	Editorial
Autor:	Schröder, Heinz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

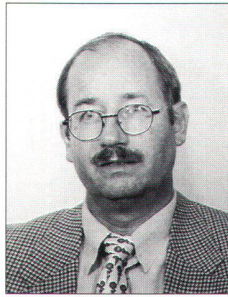
Download PDF: 06.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Als Präsident der veranstaltenden Sektion Zürich/Schaffhausen heisse ich Sie zur diesjährigen Vereinsversammlung des SVVK in Zürich herzlich willkommen. Das Organisationskomitee hat für Sie ein sehr attraktives Veranstaltungsprogramm zusammengestellt und hofft auf eine rege Beteiligung.

Gerade in der heutigen Zeit, wo Einzelinteressen immer stärker in den Vordergrund treten, wo die Liberalisierung in der Wirtschaft und der politisch diktierte, fast schon überbordende Hang zum Wettbewerbswesen das Trennende zwischen uns immer stärker betonen, gibt diese Vereinsversammlung Anlass, zu fragen, was uns denn eigentlich noch verbindet. Sicherlich verbindet uns eine Kameradschaft unter Berufskollegen, bei vielen auch eine gemeinsame Studentenzeit in Zürich, die an diesem Anlass hoffentlich wieder lebendig wird und für Gesprächsstoff sorgt. Daneben verbinden uns aber auch weitere Interessen, die künftig klarer zu fassen und zu formulieren sind. Neben der bereits in Angriff genommenen Stärkung durch entsprechende Reorganisationen gilt es, die Leistungen des Ingenieurs und den Nutzen, den wir der Allgemeinheit und den Kunden bieten, besser zu vermitteln. Wir sind dank unserer interdisziplinären Ausbildung hervorragend geeignet, Probleme ganzheitlich und umfassend anzugehen und zu lösen. Leider wird dies von unseren Auftraggebern noch zu wenig anerkannt und der Ingenieur wird immer mehr zum Verkäufer seiner Arbeitsstunden anstelle seiner geistigen Leistung. Auch das Submissionswesen fördert diese Entwicklung trotz gegenteiliger Beteuerungen weiter, indem der vielbeschworene Leistungswettbewerb noch zu oft unzweckmässig durchgeführt wird und zudem zu einem reinen Preiswettbewerb verkommt. Geistige Leistungen lassen sich eben nicht immer auf dem Weg der Submission beurteilen und bewerten. Dies konnten andere Berufe im Dienstleistungssektor bisher viel besser vermitteln als wir.

Ich wünsche Ihnen am 11. Juni 1999 in Zürich eine spannende Veranstaltung und ein schönes Fest.



Comme président de la section organisatrice Zürich/Schaffhouse, j'ai le plaisir de vous adresser la cordiale bienvenue à l'assemblée annuelle de la SSMAF à Zürich. Le comité d'organisation vous a préparé, pour cette manifestation, un programme très attractif et espère que vous serez nombreux à

y participer.

Dans l'actuelle période où les intérêts particuliers sont toujours plus prépondérants, où la libéralisation de l'économie et la tendance débordante à la concurrence, dictée par la politique, nous séparent toujours plus les uns des autres, l'assemblée de notre société nous donne l'occasion de nous demander ce qui peut, au fond, encore nous unir. Certes, la camaraderie professionnelle nous unit, pour beaucoup d'entre nous renforcée par les liens des temps d'étude communs à Zürich, qui, je l'espère, pourront être ravivés et dont nous pourrions évoquer les souvenirs. En plus, nous avons d'autres intérêts communs que nous devons, à l'avenir, cerner et formuler plus clairement. A côté du renforcement déjà entamé par des réorganisations appropriées, il s'agira de mieux faire comprendre au public et aux clients l'utilité des prestations de l'ingénieur. Grâce à notre formation interdisciplinaire, nous sommes très bien placés pour aborder les problèmes de façon globale et de trouver des solutions d'ensemble. Il est regrettable que nos qualités d'ingénieurs généralistes ne soient pas suffisamment reconnues par nos mandants qui croient plutôt voir en l'ingénieur un vendeur d'heures de travail qu'un prestataire d'efforts intellectuels. Contrairement aux allégations, le nouveau régime des soumissions favorise cette évolution dans la mesure où la concurrence des prestations tant prônée est encore trop souvent organisée de façon peu judicieuse, ainsi réduite à une simple concurrence des prix. Il est évident que les prestations intellectuelles ne sauraient être jugées uniquement par le moyen de la concurrence. La preuve en a été donnée par d'autres professions du secteur tertiaire. Je vous souhaite, le 11 juin 1999 à Zürich, une manifestation intéressante et une belle fête.

Heinz Schröder
Präsident Sektion ZH/SH

Heinz Schröder
Président de la section ZH/SH